

**FAG****SCHAEFFLER**

VAT reg.no.: DE143760280

**Bolla di consegna
Delivery note****Lista imballi / Packing note**

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
 Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

31911851

4 Data spedizione/
Shipping Date

27.02.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

195939

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91002566

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003695201

412

AGKBHL-P31L

+49 7223 941 6226

24466

148367

Manuela Ishak-Huber

** Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH + Co. /
 Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

4.507,5 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

4.115,0 kg

21 Imballi/
Packing

5 x TBA-501480, 25 x TBA-501481, 5 x TBA-501482

22 Rifi.spedizione/
Shipping Mark26 Luogo di scarico/
Receiving Location

10455663

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mis. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500189010

L-020M0-0G20-17 DC dry#S

270

Doppia frizione

210078049-0000-10

550003695201

Carico / Batch

Carico / Batch

0023645380

270 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Germania

180173822

5007952589

180174326

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	192062640	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
2	192062645	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
3	192063581	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
4	192064178	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
5	192064179	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	

Pagina 1/2

LuK GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Bühl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.luk.com, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932

Persönlich haftende Gesellschafterin: LuK Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRB 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauerreiss, Matthias Zink

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 600 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF662, IBAN DE48 6628 0053 0895 1500 00, Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129 600 00, Währung USD, BIC COBADEFF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9500 00, Ust.-IdNr. DE 143 760 280

**FAG****SCHAEFFLER****Bolla di consegna**
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 31911851

Datum/Date: 27.02.2018

Mat.No. 210078049-0000-10 Quantity: 54 PZ

Gestione beni in prestito

5	P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150	TBA-501480
25	P-33-TBA501481 Formtell 1195X995X140	TBA-501481
5	P-38-TBA-501482 Deckel --GETRA-1200X1000	TBA-501482

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese)		Nr. Fornitore 91002566 Nr. Fornitore		BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE		CMR	
LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl				Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).		Pagina 1 / 1 10455663	
2 Destinatario (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country)		16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country)		Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg			
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Land/Paese		17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)		S.C. LUCOS TRANS S.R.L. Bucharest 16287355 J01/324/2004 Sebes, Str. Vinători, Nr. 1 Jud. Alba, România		14248	
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Land/Paese Data/Date		18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers		AB 70 APC			
5 Documenti allegati Documents Enclosed							

3	Note particolari Mark and Nos	7	Posizione del collo Nr. dei coll	8	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9	Descrizione merce Description of Goods	10	Numero Statistico Statistical Number	11	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12	Volume (m³) Volume (m³)
	31911673	2	TBA-501480				automotive parts		87089390		1841,80		1,824
	31911675	2	EUROPALLET								462,20		1,920
	31911851	5	TBA-501480								4507,50		4,560
Totale:											6811,50		8,304

13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Instructions of the consignor (customs and other formalities)	19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee
A/BHL-PLL05 i.A. Ivana Fekete TEL: +49 7223 941 6433 FAX: +49 7223 941 3439	Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Subtotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay			

14 Rimborso Reimbursement	15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL	20 Accordi speciali Special agreements
-------------------------------------	---	--

21 Prodotto in Stabilizzato in	Bühl	da a	27.02.2018	24 Merce ricevuta Goods received Data Date	03 MAR 2018
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl	23	S.C. LUCOS TRANS Bucharest 16287355 J01/324/2004 Sebes		"Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"	
Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender	Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier			Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Consignee	

25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calculation of distance	Palett Fornitore - Pallets Sender	Palett Cliente - Pallets Consignee
da/from a/to km	Tipo Numero No Cambio Cambio	Tipo Numero No Exchange Exchange
	Euro Pallet Gitterbox Singolo Pallet	Euro Pallet Gitterbox Single Pallet
26 Contratto Partner del trasportatore	Conferma ricevimento/Data/Firma	Conferma autista/Data/Firma
27 Targa km Rimorchio	Carico netto in kg	

Used App. No.

☐ National
 ☐ Bilateral
 ☐ EG
 ☐ CEMT



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-001619 vom 27.02.2018



18-001619

Ludwigsburg, 27.02.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 02.03.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs S.C. LUCOS TRANS S.R.L. RO 16287355 J01/324/2004 Sebes, Str. Vinători, Nr.1 Jud. Alba, România Benutzte Gen.-Nr.: <i>AB 70 DPC</i>				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 27.02.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	31911673	2	EP	Getriebeteile	1.842	
2	31911675	2	EP		462	
3	31911851	5	EP		4.508	
Summe: Total		9,00 EP		6.812,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 03 MAR 2018				
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		27 Gut 18-001619 empfangen am Réception du manifeste 03 MAR 2018 Benutzter Grenzübergang 20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl 23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg 27 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA I-70026 MODUGNO				
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		